

妇女地位委员会

在全球化世界中消除贫穷、包括通过在妇女整个生活周期中增强其力量消除贫穷

CSW46 商定结论 (A)

联合国, 2002年3月

在全球化世界中消除贫穷、包括通过在妇女整个生活周期中增强其力量消除贫穷

1. 妇女地位委员会回顾并重申《北京行动纲要》的战略目标和行动以及大会第二十三届特别会议所通过题为“21世纪两性平等、发展与和平”的结果文件，其中强调贫穷具有多重性质，并确定两性平等和增强妇女能力是消除贫穷的关键因素。委员会还回顾《联合国千年宣言》、其中所载的发展目标以及决心，即促进两性平等和增强妇女能力，以此作为消除贫穷、饥饿和疾病以及促进真正可持续发展的有效方法。
2. 妇女地位委员会认识到，虽然各国在实现经济和社会发展以及实现《千年宣言》所提出实现发展和消除贫穷的目标方面负有首要责任，但是，国际社会应该支持发展中国家为消除贫穷、确保基本社会保护和促进有利的国际环境所作出的努力。
3. 虽然全球化对有些妇女带来更多的经济机会和自主权，但是，由于各国之间和国家内部的不平等现象进一步加剧，其他许多妇女处于社会边缘地位，没有因这一进程获得利益。全球化应该具有充分的包容性和公平性。制定和执行国家和国际两级的政策和措施必须由发展中国家和转型期经济体国家充分和切实参加，帮助它们切实对这些挑战和机会作出反应。应该在国家和国际两级进一步努力消除发展中国家融入全球经济所面临的障碍。
4. 增强妇女能力是妇女主宰自己的生活、取得作出重要选择的能力的进程。增强能力是消除贫穷的重要战略。必须特别重视妇女和儿童的处境，他们往往深受赤贫之苦。

5.

委员会促请各国政府、并酌情促请有关基金和方案、联合国系统各组织和专门机构、国际金融机构、民间社会、包括私营部门和非政府组织以及其他利益及有关者采取下列行动，加速执行这些战略目标，以便满足所有妇女的需要：

- (a) 确保实现《千年宣言》所规定消除贫穷目标的所有行动包括促进两性平等以及在妇女整个生命周期中增强她们的能力；
- (b) 为了消除贫穷、促进两性平等和民主以及加强法制，确保妇女和男子都参与决策、政治议程的确定以及资源分配；
- (c) 确保妇女和男子享有平等机会，充分、有效地参加所有进程，并确保将性别观点纳入发展、贸易和金融机构的主流；
- (d) 创造有利的环境，制订并执行各项政策，促进和保护享有所有人权——公民、文化、经济、政治和社会权力，包括发展权——以及基本自由，这是实现两性平等、发展与和平努力的组成部分；
- (e) 评价在妇女生活周期不同阶段中增强妇女权利与消除贫穷的关系，分析性别因素和其他因素之间的相互关系，考虑政策和方案产生的各种影响，编纂并广泛传播良好做法和取得的经验；
- (f) 从宏观经济政策的确定到制定、执行、评价和后续行动以及经济和社会政策的制定和执行及消除贫穷政策、方案、发展框架和战略，在整个决策过程中，进一步努力将性别观点和增强妇女能力纳入主流；
- (g) 按照不同性别对贫穷现象进行分析或改进这种分析，加强各级机构、包括有关国家机制的能力，以便通过拨出充分资源等消除贫穷的行动对性别问题进行分析；
- (h) 国家和国际统计组织改进收集、编纂和分发及时、可靠、可比较并按性别和年龄分列的数据，并进一步制定数量和质量指标，包括社会指标，以便提高衡量、评估和分析妇女和男子、包括家庭的贫穷状况，在妇女整个生命周期中增强其能力方面取得进展；
- (i) 鼓励将妇女平等获得土地和其他财产方面的数据纳入联合国的报告；
- (j) 查明并采取所有措施处理妨碍在妇女整个生命周期中增强其能力以及妨碍妇女充分享受所有人权和基本自由的因素，以及消除贫穷；

- (k) 采取有力措施, 消除对妇女和女孩所有形式的歧视和暴力;
- (l) 以具有透明度的方式, 将两性观点纳入所有预算进程以及经济和金融政策的设计、制定、通过和执行, 以便酌情确保国家预算政策和优先事项以及资源分配方式有利于消除贫穷、增强妇女能力以及实现两性平等的目标, 并确保妇女充分参加所有此类进程;
- (m) 酌情审查和改革财政政策, 特别是税收政策, 确保这方面的男女平等;
- (n) 加强提供并确保能够获得充分、负担得起的以及可以获得的公共和社会服务, 满足所有妇女、特别是贫穷妇女的需要;
- (o) 设计、执行并促进关爱家庭的政策和服务 (包括对子女和其他受赡养人提供负担得起、可以获得和高质量的护理服务、育儿假和其他假期) 和宣传运动, 使公众舆论和其他有关行动者了解男女平等分享就业机会和分担家庭责任;
- (p) 改进并发展身心健康方案和服务, 包括对妇女、尤其是贫穷妇女的预防性保健;
- (q) 加强国家一级的政策和方案, 使得所有妇女和女孩、尤其是贫穷的妇女和女孩都能平等获得保险服务;
- (r) 创造平等机会, 确保妇女在整个生活周期的所有阶段都能获得各种长期和可持续的社会保护 / 社会保障制度, 并考虑到所有贫穷妇女的具体需要;
- (s) 确保妇女和女孩、包括怀孕少女和未成年母亲享有充分、平等机会获得各级正规教育、非正规教育和训练, 这是酌情通过分配资源增强她们能力的关键因素;
- (t) 依照国际法采取紧急、有效措施, 减少经济制裁对妇女和儿童的不利影响;
- (u) 改善对发展中国家和转型期经济体国家、尤其是为妇女提供较多就业机会的部门的市场准入, 增加妇女企业家的贸易机会;
- (v) 执行社会经济政策, 促进可持续发展并支持和确保消除贫穷、尤其是消除妇女贫穷的方案的社会经济政策, 具体方法是提供技能训练、平等获得和控制资源、资金、信贷 (包括微额信贷)、信息和技术, 并且平等获得市场, 使得所有年龄的妇女、尤其是贫穷和处于社会边缘地位的妇女、包括农村妇女、土著妇女和女性为户主的家庭获得惠益;
- (w) 采取措施制订并执行对性别问题有敏感认识的方案, 以便促进妇女的企业家精神和私人举措, 协助妇女拥有的企业参加并获益于国际贸易、技术革新和投资;
- (x) 制定战略, 增加妇女就业机会, 确保妇女、包括贫穷妇女受法律保护, 避免受到歧视性就业规定和条件以及任何形式的剥削, 使她们通过男女平衡参与所有部门和职业, 因获得就业机会而充分获益, 并确保妇女同工同酬, 减少男女的收入差别;
- (y) 促进向发展中国家和转型期经济体国家转让适当的技术, 尤其是新技术和现代技术, 鼓励国际社会努力消除对这些转让的限制, 切实支持各国努力进一步加速实现两性平等、发展与和平的目标;
- (z) 促进并支持妇女和女孩、包括农村妇女和女孩有平等机会获得信息和通信技术, 包括新发展的技术, 促使妇女和女孩有机会获得教育和训练, 以便使用和获得投资并利用这些技术来建立关系网, 开展宣传, 交流信息, 开展工商业活动, 进行媒体咨询以及电子商务活动;
- (aa) 确保国家立法和行政改革进程、包括与土地改革、权力下放和调整经济有关的改革进程促进妇女的权利、特别是农村妇女和贫穷妇女的权利, 采取措施, 通过妇女平等获得和管制经济资源, 包括土地、财产权利、继承权、信贷以及妇女银行和合作社等传统的储蓄计划, 促进并执行这些权利;
- (bb) 确保所有妇女、尤其是贫穷妇女能够获得清洁饮水;
- (cc) 向发展中国家提供更多国际资助和援助, 支持它们努力增强妇女能力和消除贫穷, 将性别观点纳入官方发展援助 (包括具体规定满足贫穷妇女在教育、训练就业和保健等方面的需要) 以及社会和经济政策 (包括宏观经济政策方面) 的主流, 以期实现可持续发展, 敦促还没有这样做的发达国家采取具体措施, 按照联合国第三次最不发达国家问题会议所重申的目标, 将发达国家 0.7% 的国民生产总值 (国生产总值) 用作对发展中国家的官方发展援助。将国生产总值的 0.15% 至 0.20% 用作给最不发达国家;

达国家的官方发展援助,鼓励发展中国家继续取得进展,确保将完成发展援助切实用于实现发展目标和指标;

(dd) 本着团结一致的精神,促进国际合作、包括提供自愿捐款,以期采取行动消除贫穷,特别在妇女和女孩中间消除贫穷;

(ee) 确保妇女、尤其是发展中国家的贫穷妇女在争取切实、公平、面向发展和持久地解决发展中国家的外债和还本付息的问题、包括官方发展援助来取消债务方面获得利益,并呼吁持续开展国际合作;

(ff) 各国政府、非政府组织、私营部门和其他利益有关者建立建设性的伙伴关系,在消除贫穷的努力中促进两性平等并增强妇女能力,进一步支持和鼓励妇女和男子、女孩和男孩建立新的宣传网和联盟。

6.

妇女地位委员会欢迎召开发展筹资问题国际会议,并强调会议的目标对于两性平等、增强妇女能力和消除贫穷具有重要意义。

7.

妇女地位委员会还欢迎召开第二次老龄问题世界大会,强调必须将性别观点纳入大会的筹备、工作和成果、包括其《政治宣言》和《国际行动计划》的主流,欢迎所有妇女参加区工作,鼓励妇女参加出席大会的代表团。必须认识到老年妇女的贡献,并特别重视增强老年妇女的能力和她们的福祉。

8.

妇女地位委员会还欢迎召开可持续发展问题世界首脑会议,强调必须将性别观点纳入主流并由妇女参与世界首脑会议的筹备、工作和结果,鼓励妇女参加出席首脑会议的代表团。 ■

联合国 E/2002/27 号文件